

我受 NATMA 創會會長周焯明、吳秀惠醫師夫婦之託，將他們收集有關李鎮源教授的文稿、照片，及周教授的油畫，彩色精品，集成冊，由 NATMA 基金會，及楊次雄醫師與洪錦鈺牙醫師各捐贈\$1000.00，為印刷費用，共印 1000 本，在 2012 年 9 月 22 日於洛杉磯出版。

這是一本非常珍貴，極有紀念價值的刊物！

陳惠亭謹記

6/17/2019



## Contents

<b>The 28th Annual Convention of North American Taiwanese Medical Association in Memory of Professor Chen-Yuan Lee 李鎮源教授</b>	1
<b>A letter to Albert Lee, in memory of his father, Lee Chen-Yuan by Grace S. Wu Chou, M.D. &amp; Samuel M. Chou, M.D., Ph.D.</b>	7
<b>List of Donors for Auctioned Paintings to NATMA Foundation</b>	17
<b>A Great Taiwanese Leader of the 20th Century</b>	
<b>Professor Chen-Yuan Lee by Chin-Chu Lin, M.D., Ph.D.</b>	21
<b>醫師的歷史角色與社會責任 一位學者走出象牙塔的心路歷程 李鎮源 醫師</b>	23
<b>The Second Generation Taiwanese: <i>The Last Link Between Taiwan and the United States</i> by Thomas C. Chen, M.D., Ph.D.</b>	27
<b>WHO Rejects Taiwan as Observer by Lee Chen-Yuan</b>	29
<b>The Sky Will Be Bright Again by John Yu, M.D., Ph.D. and Alice Yu, M.D., Ph.D.</b>	30
<b>哲人日已遠，典型在夙昔 by Cheng-Ming Chuong, M.D., Ph.D.</b>	32
<b>The Political Struggle of a Graduate Student from Taiwan by Samuel M. Chou, M.D., PhD</b>	34
<b>C.Y. Lee Award Recipients</b>	36

## Editorial — Dennis H. Chen, M.D.

In celebration of Chen-Yuan Lee, M.D., Ph.D., a pioneer in Taiwan's medical profession, NATMA founder and Charter President, Samuel S. M. Chou, M.D., Ph.D., has chosen public health in Taiwan as the theme of this year's Professor Chen-Yuan Lee Memorial Symposium.

I am honored to be appointed by Dr. Chao Hsiung Hsu, National President of NATMA, and the Board as this year's editor. I want to thank Dr. Samuel S. M. Chou for his precious paintings, photos and articles. I truly believe that this monogram, with this English version, will offer second generation Taiwanese Americans a clear picture of the struggles and goals of the Taiwanese people, and to build a closer relationship with them in order to be involved with and protect the future of Taiwan.

NATMA 創會會長周焯明教授，為了紀念台灣醫學界的巨人---李鎮源教授---特別在今年 NATMA 的年會，籌備舉辦李鎮源紀念講座，以台灣的公共衛生為主題。NATMA 會長許昭雄及理事會，授意由我主編這本紀念冊，深感榮幸。謝謝周焯明醫師提供了珍貴的圖畫及照片，及很多寶貴的紀念文章，相信這本紀念冊，因為全部以英文呈現，（除了特選李教授一篇自己寫的為漢文），必能增進台美人第二代對台灣人奮鬥目標的瞭解，建立更親密的關係，繼續關心愛護台灣的前途。（謝謝黃文谷醫師譯為英文，勞力）（陳惠亭）